

142552-2026 - Hange

Poola – Ehitusplatsi arendustööd – BUDOWA STREFY REKREACYJNO-SPORTOWEJ W PARKU ŚLĄSKIM IM. GEN. JERZEGO ZIĘTKA S.A. W CHORZOWIE WRAZ Z WYMAGANĄ INFRASTRUKTURĄ

OJ S 42/2026 02/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Ehitustööd - Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Park Śląski im. Gen. Jerzego Ziętki S.A.

E-posti aadress: zamowienia.publiczne@parkslaski.pl

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: BUDOWA STREFY REKREACYJNO-SPORTOWEJ W PARKU ŚLĄSKIM IM. GEN. JERZEGO ZIĘTKA S.A. W CHORZOWIE WRAZ Z WYMAGANĄ INFRASTRUKTURĄ

Kirjeldus: 1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej na podstawie Programu Funkcjonalno-Użytkowego a następnie na jej podstawie wykonanie robót budowlanych dla zadania pn. „Budowa strefy rekreacyjno-sportowej w Parku Śląskim im. gen. Jerzego Ziętki S.A. w Chorzowie wraz z wymaganą infrastrukturą”, realizowanego w ramach Umowy o dofinansowanie Projektu Miejskiego pn. „Modernizacja Parku Śląskiego” realizowanego w ramach drugiego obrotu środkami wracającymi z Inicjatywy JESSICA Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013”. 2. Zadanie realizowane będzie w formule „Zaprojektuj i wybuduj”. 3. Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje wykonanie: 1) Etap I – opracowanie projektu wykonawczego: a) opracowanie dokumentacji projektowej budowlanej na podstawie koncepcji Zamawiającego oraz Programu Funkcjonalno-Użytkowego wraz z uzyskaniem w imieniu i na rzecz Zamawiającego wszelkich prawomocnych decyzji administracyjnych niezbędnych do rozpoczęcia i zrealizowania robót budowlanych, b) wykonanie dokumentacji wykonawczej, zgodne z obowiązującymi przepisami, w tym techniczno-budowlanymi, zasadami projektowania i wiedzą techniczną, c) opracowanie szczegółowego kosztorysu inwestorskiego; 2) Etap II – roboty budowlane obejmujące: a) właściwe i zgodne z zasadami sztuki budowlanej wykonanie robót budowlanych (na podstawie opracowanej dokumentacji), b) uzyskanie wszystkich niezbędnych dokumentów umożliwiających użytkowanie wykonanych obiektów, w tym złożenie zawiadomienia o zakończeniu budowy i zamiarze użytkowania. 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został określony w PFU z załącznikami (Załącznik nr 3 do SWZ). 5. Dodatkowe warunki realizacji zamówienia określają projektowane postanowienia umowy (Załącznik nr 2 do SWZ).

Menetluse tunnus: e5567891-834a-4372-a229-32968a3810e9

Sisemine tunnus: 10/PN/RB/2026/AS

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Lepingu täiendav olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 45111291 Ehitusplatsi arendustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45111300 Lahtirakestamine, 45233220 Teede pindamistööd, 45233200

Mitmesugused pindamistööd, 45233222 Sillutus- ja asfalteerimistööd, 45233251

Ümberpindamistööd, 45100000 Ehitusplatside ettevalmistustööd, 71220000 Arhitektuurialased projekteerimisteenused, 45311200 Elektriseadmete paigaldustööd, 45112710 Haljasalade maastikukujundustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Aleja Różana 2

Linn: Chorzów

Sihtnumber: 41-501

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Vara haldab likvideerija: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy PZP

Äritegevus on peatatud: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h i pkt 2 ustawy PZP

Maksejõuetus: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 4 ustawy PZP Ponadto Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawcę w przypadkach, o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2024 r. poz.507).

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy PZP

Kokkulepe võlausaldajatega: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Pankrot: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Kuritegelikus ühenduses osalemine: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP

Korruptsioon: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP

Pettus: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP

Rahapesu või terrorismi rahastamine: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP

Kõrvalejätmise alused seoses maksude või sotsiaalkindlustusmaksete tasumisega: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy PZP

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: BUDOWA STREFY REKREACYJNO-SPORTOWEJ W PARKU ŚLĄSKIM IM. GEN. JERZEGO ZIĘTKA S.A. W CHORZOWIE WRAZ Z WYMAGANĄ INFRASTRUKTURĄ

Kirjeldus: 1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej na podstawie Programu Funkcjonalno-Użytkowego a następnie na jej podstawie wykonanie robót budowlanych dla zadania pn. „Budowa strefy rekreacyjno-sportowej w Parku Śląskim im. gen. Jerzego Ziętki S.A. w Chorzowie wraz z wymaganą infrastrukturą”, realizowanego w ramach Umowy o dofinansowanie Projektu Miejskiego pn. „Modernizacja Parku Śląskiego” realizowanego w ramach drugiego obrotu środkami wracającymi z Inicjatywy JESSICA Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013”. 2. Zadanie realizowane będzie w formule „Zaprojektuj i wybuduj”. 3. Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje wykonanie: 1) Etap I – opracowanie projektu wykonawczego: a) opracowanie dokumentacji projektowej budowlanej na podstawie koncepcji Zamawiającego oraz Programu Funkcjonalno-Użytkowego wraz z uzyskaniem w imieniu i na rzecz Zamawiającego wszelkich prawomocnych decyzji administracyjnych niezbędnych do rozpoczęcia i zrealizowania robót budowlanych, b) wykonanie dokumentacji wykonawczej, zgodne z obowiązującymi przepisami, w tym techniczno-budowlanymi, zasadami projektowania i wiedzą techniczną, c) opracowanie szczegółowego kosztorysu inwestorskiego; 2) Etap II – roboty budowlane obejmujące: a) właściwe i zgodne z zasadami sztuki budowlanej wykonanie robót budowlanych (na podstawie opracowanej dokumentacji), b) uzyskanie wszystkich niezbędnych dokumentów umożliwiających użytkowanie wykonanych obiektów, w tym złożenie zawiadomienia o zakończeniu budowy i zamiarze użytkowania. 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został określony w PFU z załącznikami (Załącznik nr 3 do SWZ). 5. Dodatkowe warunki realizacji zamówienia określają projektowane postanowienia umowy (Załącznik nr 2 do SWZ).

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Lepingu täiendav olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 45111291 Ehitusplatsi arendustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45111300 Lahtirakestamine, 45233220 Teede pindamistööd, 45233200

Mitmesugused pindamistööd, 45233222 Sillutus- ja asfalteerimistööd, 45233251

Ümberpindamistööd, 45100000 Ehitusplatside ettevalmistustööd, 71220000 Arhitektuurialased

projekteerimisteenused, 45311200 Elektriseadmete paigaldustööd, 45112710 Haljasalade

maastikukujundustööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Aleja Różana 2

Linn: Chorzów

Sihtnumber: 41-501

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 6 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
Lisateave: Zakończenie przedmiotu umowy (Etap I i II) nastąpi w terminie do 6 miesięcy od dnia zawarcia Umowy, z zastrzeżeniem, że roboty dotyczące istniejącej alejki pieszo-jezdnej rozpoczną się nie wcześniej niż od dnia 16 września 2026 r. - do dnia 15 września 2026 r. Wykonawca zapewni drożność istniejącej alejki pieszo-jezdnej.”

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Cena ofertowa (brutto) – 100 %, przy czym 1% = 1 pkt

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: https://parkslaski.logintrade.net/zapytania_email,223507,ec22008762ac1a9d94448e1cbe4dd8a1.html

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: https://parkslaski.logintrade.net/zapytania_email,223507,ec22008762ac1a9d94448e1cbe4dd8a1.html

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Wykonawca zobowiązany jest do zabezpieczenia swojej oferty wadium w wysokości 80 000,00 zł (słownie: osiemdziesiąt tysięcy złotych 00/100). Wymagania dot. wadium zostały opisane w Rozdziale XV SWZ.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 01/04/2026 11:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 01/04/2026 11:20:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lisateave: Termin związania ofertą wynosi 90 dni tj. do dnia 29.06.2026

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1. Wybrany Wykonawca zobowiązany jest do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w projektowanych postanowieniach umowy, stanowiących Załącznik nr 2 do SWZ. 2. Zakres świadczenia Wykonawcy wynikający z umowy jest tożsamy z jego zobowiązaniem zawartym w ofercie. 3. Zmiana umowy podlega unieważnieniu, jeżeli została dokonana z naruszeniem art. 454 i art. 455 ustawy Pzp. 4. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany zawartej umowy w stosunku do treści wybranej oferty w zakresie wskazanym w projektowanych postanowieniach umowy. 5. Zmiana umowy wymaga dla swej ważności, pod rygorem nieważności, zachowania formy

pisemnej. 6. Wykonawca, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, będzie zobowiązany przed zawarciem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 5 % ceny całkowitej (łącznie z podatkiem VAT). Szczegółowe informacje dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy zawarte są w pkt XVIII SWZ.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszej SWZ przysługują Wykonawcy, oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej; 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (zwanym dalej Dz. Urz. UE) lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 8. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 6 i 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 9. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dz. Urz. UE ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dz. Urz. UE ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 10. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania

odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 11. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy rozdziału 3 działu IX ustawy Pzp nie stanowią inaczej. 12. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych, zwanego dalej „sądem zamówień publicznych”. 13. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 14. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania. 15. Skargę może wnieść również Prezes Urzędu, w terminie 30 dni od dnia wydania orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp. Prezes Urzędu może także przystąpić do toczącego się postępowania. Do czynności podejmowanych przez Prezesa Urzędu stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego o prokuratorze.

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Park Śląski im. Gen. Jerzego Ziętki S.A.
Registreerimisnumber: 6270012163
Postiaadress: Aleja Różana 2
Linn: Chorzów
Sihtnumber: 41-501
Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)
Riik: Poola
Kontaktpunkt: Dział Zamówień Publicznych
E-posti aadress: zamowienia.publiczne@parkslaski.pl
Telefon: +48 666031123
Internetiaadress: <http://www.parkslaski.pl>
Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://parkslaski.logintrade.net/>
Hankija profiil: <https://parkslaski.logintrade.net/>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza
Registreerimisnumber: 526-223-93-25
Osakond: Departament Odwołań
Postiaadress: Postępu 17a
Linn: Warszawa
Sihtnumber: 02-676
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Riik: Poola
E-posti aadress: odwolana@uzp.gov.pl
Telefon: +48 22 458 78 40
Internetiaadress: www.uzp.gov.pl
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

121637-2026

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0001

Muudatuste kirjeldus: 5.1.3. Szacowany okres obowiązywania Okres obowiązywania: 5

Miesiące Zmienia się na: Okres obowiązywania: 6 Miesiące 5.1.12 Warunki udzielenia

zamówienia Termin składania ofert: 30/03/2026 11:15:00 (UTC+1) Termin, do którego oferta

musi pozostać ważna: 90 Dzień Informacje na temat publicznego otwarcia: Data otwarcia: 30

/03/2026 11:20:00 (UTC+1) Informacje dodatkowe: Termin związania ofertą wynosi 90 dni tj.

do dnia 27/06/2026 Zmienia się na: Termin składania ofert: 01/06/2026 11:15:00 (UTC+1)

Termin, do którego oferta musi pozostać ważna: 90 Dzień Informacje na temat publicznego

otwarcia: Data otwarcia: 01/04/2026 11:20:00 (UTC+1) Informacje dodatkowe: Termin

związania ofertą wynosi 90 dni tj. do dnia 29/06/2026

Hankedokumente muudeti: 27/02/2026

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 46437d4c-17e8-498b-9c8e-4407d5670c8b - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 27/02/2026 11:33:30 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 142552-2026

ELT S väljaande number: 42/2026

Avaldamise kuupäev: 02/03/2026